



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考
以行政任用合同制度填補懲教管理局高級技術員職程
第一職階二等高級技術員（心理學範疇）一個職缺

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, da Direcção dos Serviços Correccionais

(開考編號Concurso n.º: 2019/I10/AP/TS)

知識考試（筆試）— 考室安排及准考人須知

Prova de conhecimentos (prova escrita) — Salas de realização da prova e “Instruções para os candidatos admitidos”

懲教管理局以行政任用合同制度填補本局心理學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告。現公佈知識考試（筆試）中，各准考人的考室安排及《准考人須知》：

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de psicologia, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019, informam-se os candidatos admitidos, das salas de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) e das “Instruções para os candidatos admitidos”:

知識考試（筆試）舉行的日期、時間及地點：

Data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova escrita):

日期 / Data	06/06/2020 (星期六 / Sábado)
時間 / Hora	10H00-13H00 (作答時間 3 小時 / duração de 3 horas)
地點 / Local	高美士中葡中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes
地址 / Endereço	澳門士多鳥拜斯大馬路 100 號 Avenida de Sidónio Pais, n.º 100, Macau



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 懲教管理局
 Direcção dos Serviços Correccionais

准考人名單：

Lista dos candidatos admitidos:

准考人序號/ 座位編號 N.º do cand./ N.º do Cadeira	姓名 Nome	身份證編號 BIR. N.º	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova	考試位置 Localização das salas	考室編號 N.º da sala	
1	陳釗榮	CHAN, CHIO WENG	5153XXXX	中文 Chinês	高美士中葡 中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	地下 R/C	106 室 Sala 106
2	陳鳳芝	CHAN, FUNG CHI	1318XXXX	中文 Chinês			
3	陳海岸	CHAN, HOI NGON	1252XXXX	中文 Chinês			
4	陳逸洋	CHAN, IAT IEONG	5206XXXX	中文 Chinês			
5	陳奕麟	CHAN, IEK LON	5182XXXX	中文 Chinês			
6	陳慧青	CHAN, WAI CHENG	5197XXXX	中文 Chinês			
7	曾倩華	CHANG, SIN WA	1259XXXX	中文 Chinês			
8	謝嘉怡	CHE, KA I	5202XXXX	中文 Chinês			
9	鄭英偉	CHEANG, IENG WAI	5126XXXX	中文 Chinês			
10	鄭敏婷	CHEANG, MAN TENG	5173XXXX	中文 Chinês			
11	趙楚嵐	CHIO, CHO LAM	1249XXXX	中文 Chinês			
12	趙惠娟	CHIO, WAI KUN	1401XXXX	中文 Chinês			
13	庄志烽	CHONG, CHI FONG	1227XXXX	中文 Chinês			
14	馮子傑	FONG, CHI KIT	5175XXXX	中文 Chinês			
15	馮詠嘉	FONG, WENG KA	1261XXXX	中文 Chinês			
16	馮子晴	FUNG, CHI CHENG	1263XXXX	中文 Chinês			



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 懲教管理局
 Direcção dos Serviços Correccionais

准考人名單：

Lista dos candidatos admitidos:

准考人序號/ 座位編號 N.º do cand./ N.º do Cadeira	姓名 Nome	身份證編號 BIR. N.º	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova	考試位置 Localização das salas	考室編號 N.º da sala	
17	何燕環	HO, IN WAN	7445XXXX	中文 Chinês	高美士中葡 中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	106室 Sala 106	
18	何碧筠	HO, PEK KUAN	5199XXXX	中文 Chinês			
19	許智妍	HOI, CHI IN	1216XXXX	中文 Chinês			
20	許洛	HOI, LOK	1274XXXX	中文 Chinês			
21	韓鵬衍	HON, PANG IN	1225XXXX	中文 Chinês		地下 R/C	
22	孔珮珊	HONG, PUI SAN	5178XXXX	中文 Chinês			
23	任民超	IAM, MAN CHIO	1478XXXX	中文 Chinês			
24	殷嘉杰	IAN, KA KIT	5162XXXX	中文 Chinês			
25	楊得祥	IEONG, TAK CHEONG	5207XXXX	中文 Chinês			
26	姚琳	IO, LAM	1450XXXX	中文 Chinês			
27	容綺雯	IONG, I MAN	1265XXXX	中文 Chinês			
28	姚啓智	IU, KAI CHI	5163XXXX	中文 Chinês			
29	甘嘉敏	KAM, KA MAN	1273XXXX	中文 Chinês			
30	江康正	KONG, HONG CHENG	1249XXXX	中文 Chinês			
31	高麗智	KOU, LAI CHI	1262XXXX	中文 Chinês			107室 Sala 107

(Handwritten signature)



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

准考人名單：

Lista dos candidatos admitidos:

准考人序號/ 座位編號 N.º do cand./ N.º do Cadeira	姓名 Nome		身份證編號 BIR. N.º	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova	考試位置 Localização das salas	考室編號 N.º da sala
32	高詠然	KOU, WENG IN	5189XXXX	中文 Chinês	高美士中葡 中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	地下 R/C	107室 Sala 107
33	關樂謠	KUAN, LOK IO	1226XXXX	中文 Chinês			
34	郭展謙	KUOK, CHIN HIM	5114XXXX	中文 Chinês			
35	郭愛琳	KUOK, OI LAM	5121XXXX	中文 Chinês			
36	黎小甄	LAI, SIO IAN	5157XXXX	中文 Chinês			
37	林家浩	LAM, KA HOU	1215XXXX	中文 Chinês			
38	林珈汶	LAM, KA MAN	5143XXXX	中文 Chinês			
39	林觀祐	LAM, KUN IAO	5189XXXX	中文 Chinês			
40	林敏彥	LAM, MAN IN	5201XXXX	中文 Chinês			
41	劉海強	LAO, HOI KEONG	5179XXXX	中文 Chinês			
42	劉欣亮	LAO, IAN LEONG	5183XXXX	中文 Chinês			
43	李志鋒	LEE, CHI FONG	1256XXXX	中文 Chinês			
44	李善欣	LEE, SIN YAN	1245XXXX	中文 Chinês			
45	李露敏	LEI, LOU MAN	5184XXXX	中文 Chinês			
46	李美芳	LEI, MEI FONG	5188XXXX	中文 Chinês			
47	李悅寧	LEI, UT NENG	5122XXXX	中文 Chinês			



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 懲教管理局
 Direcção dos Serviços Correccionais

准考人名單：

Lista dos candidatos admitidos:

准考人序號/ 座位編號 N.º do cand./ N.º do Cadeira	姓名 Nome	身份證編號 BIR. N.º	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova	考試位置 Localização das salas	考室編號 N.º da sala
48	梁家慶	LEONG, KA HENG	1241XXXX	中文 Chinês	高美士中葡 中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	109 室 Sala 109
49	梁俐嘉	LEONG, LEI KA	5112XXXX	中文 Chinês		
50	梁倩雅	LEONG, SIN NGA	5175XXXX	中文 Chinês		
51	梁雪儀	LEONG, SUT I	7440XXXX	中文 Chinês		
52	梁俊豪	LEUNG, DANIEL	1234XXXX	中文 Chinês		
53	梁華溢	LEUNG, WA YAT	5206XXXX	中文 Chinês		
54	黎珈余	LI, JIAYU	1481XXXX	中文 Chinês		
55	廖小麗	LIO, SIO LAI	5191XXXX	中文 Chinês		
56	陸珍妮	LOK, CHAN NEI	1261XXXX	中文 Chinês		
57	盧卓然	LOU, CHEOK IN	1253XXXX	中文 Chinês		
58	吳敏光	NG, MAN KUONG	1223XXXX	中文 Chinês		
59	潘家明	PUN, KA MENG	1231XXXX	中文 Chinês		
60	冼嘉雯	SIN, KA MAN	1224XXXX	中文 Chinês		
61	蕭洛婷	SIO, LOK TENG	5108XXXX	中文 Chinês		
62	蘇錦威	SO, KAM WAI	5156XXXX	中文 Chinês		
63	孫浙欽	SUN, CHIT IAM	1220XXXX	中文 Chinês		



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 懲教管理局
 Direcção dos Serviços Correccionais

准考人名單：

Lista dos candidatos admitidos:

准考人序號/ 座位編號 N.º do cand./ N.º do Cadeira	姓名 Nome	身份證編號 BIR. N.º	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova	考試位置 Localização das salas	考室編號 N.º da sala	
64	譚紫君	TAM, CHI KUAN	5142XXXX	中文 Chinês	高美士中葡 中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	地下 R/C	112 室 Sala 112
65	譚兆堅	TAM, SIO KIN	5160XXXX	中文 Chinês			
66	鄧芷婷	TANG, CHI TENG	1259XXXX	中文 Chinês			
67	鄧兆佳	TANG, SIO KAI	5185XXXX	中文 Chinês			
68	唐伊韻	TONG, I WAN	5194XXXX	中文 Chinês			
69	唐敏婷	TONG, MAN TENG	1229XXXX	中文 Chinês			
70	黃懿德	VONG, I TAK	1225XXXX	中文 Chinês			
71	王兆冬	VONG, SIU TUNG SÉRGIO	5140XXXX	中文 Chinês			
72	韋竣星	WAI, DAVID	1217XXXX	中文 Chinês			
73	黃曉晴	WONG, HIO CHENG	1225XXXX	中文 Chinês			
74	黃嘉賢	WONG, KA IN	5171XXXX	中文 Chinês			
75	黃嘉鈞	WONG, KA KUAN	1319XXXX	中文 Chinês			
76	黃美華	WONG, MEI WA	5115XXXX	中文 Chinês			
77	王雅麗	WONG, NGA LAI	1291XXXX	中文 Chinês			
78	黃思捷	WONG, SI CHIT	5193XXXX	中文 Chinês			
79	黃慧珍	WONG, WAI CHAN	5174XXXX	中文 Chinês			



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

准考人名單：

Lista dos candidatos admitidos:

准考人序號/ 座位編號 N.º do cand./ N.º do Cadeira	姓名 Nome	身份證編號 BIR. N.º	考試使用 語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova	考試位置 Localização das salas	考室編號 N.º da sala
80	黃偉輝	WONG, WAI FAI	中文 Chinês	高美士中葡 中學	地下 R/C	112 室 Sala 112
81	黃偉鴻	WONG, WAI HONG	中文 Chinês	Escola Secundária		
82	胡偉健	WU, WAI KIN	中文 Chinês	Luso-Chinesa		
83	葉子楓	YIP, CHI FUNG	中文 Chinês	de Luís Gonzaga Gomes		

備註 Notas

1. 知識考試（筆試）於 2020 年 6 月 6 日上午 10 時舉行，作答時間為 3 小時。
A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 6 de Junho de 2020, às 10H00 horas, e terá a duração de 3 horas.
2. 知識考試（筆試）地點為澳門士多烏拜斯大馬路 100 號高美士中葡中學。
A prova de conhecimentos (prova escrita) terá lugar na Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, sito na Avenida de Sidónio Pais, n.º 100, Macau.
3. 不接受任何更改考試日期、時間或地點之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。
Não se aceitam pedidos de mudança da data, hora ou local da prova. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do horário e do local indicado.
4. 任何理由缺席考試，將被除名，不得補考。
O candidato que não compareceu à prova será excluído e não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.



《准考人須知》 《Instruções para os candidatos admitidos》

1. 一般須知 Observações gerais

1.1. 知識考試（筆試）於2020年6月6日上午10時舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no dia 6 de Junho de 2020, às 10H00, e terá a duração de 3 horas.

1.2. 知識考試（筆試）地點為澳門士多鳥拜斯大馬路100號高美士中葡中學。

A prova de conhecimentos (prova escrita) terá lugar na Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, sito na Avenida de Sidónio Pais, n.º 100, Macau.

1.3. 不接受任何更改考試日期、時間或地點之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。

Não se aceitam pedidos de mudança da data, hora ou local da prova. Não será permitido aos candidatos realizar a prova fora do horário e do local indicado.

1.4. 請提前30分鐘到達，於上午10時後才到達考場的投考人，將被取消考試資格。

Comparecer no local com a antecedência de 30 minutos, sendo considerado desqualificado aquele que chegar depois das 10H00 ao local de prestação de prova.

1.5. 為進入考場參與知識考試（筆試），必須按照工作人員的指示，進行各項防疫措施，包括考試場地倘設有的體溫測溫儀器，如有違反或不從，將被禁止進入考場，被視為缺席，並被除名；敬請密切留意，澳門特別行政區政府入口網站及懲教管理局網站公佈的最新防疫措施規定。

Para entrarem no local da prova e participarem na prova escrita, os candidatos devem cumprir as instruções dos trabalhadores, no sentido de proceder os procedimentos de prevenção de doença, incluindo a passagem da eventual máquina de inspecção da temperatura corporal instalada no local de prova; Em caso de infracção ou desobediência, será proibida a respectiva entrada no local da prova, sendo considerado ausência e excluído. Mais se solicita à atenção dos candidatos em relação às medidas mais actualizadas de prevenção da epidemia publicadas nas páginas electrónicas do Portal do Governo da RAEM e da DSC.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

1.6. 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos devem trazer para o local de realização da prova :

- 1.6.1. 准考人的澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名。

O original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM do candidato. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será excluído.

- 1.6.2. 文具：藍色或黑色原子筆及間尺，禁止使用可擦式原子筆、鉛筆及塗改工具（如塗改液/帶等），現場不供應文具。

Material de escritório : esferográficas azuis ou pretas e régua. Não é permitido utilizar instrumentos como esferográficas com tinta apagável, lápis e instrumentos de correcção (por exemplo : tinta branca/fita de correcção). No local de realização da prova não serão fornecidos materiais de escritório.

- 1.6.3. 准考人必須自備及戴上口罩，現場不供應口罩。

Todos os candidatos devem trazer e usar a sua própria máscara, não sendo fornecido máscara no local de realização da prova.

- 1.7. 准考人可帶備開考通告內第15.1.項所列的法例作參考（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

Durante a prova, os candidatos admitidos podem consultar apenas as disposições legais indicadas no programa de provas, ponto 15.1. do aviso de abertura do concurso (na sua versão original, sem quaisquer anotações do editor nem qualquer nota ou registo pessoal).

2. 紀律 Disciplina

- 2.1. 准考人在知識考試（筆試）時可參閱自行帶備的開考通告內第15.1.項所指的法例文本（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

Na prova de conhecimentos (prova escrita) os candidatos admitidos só podem consultar as legislações indicadas no programa de provas, ponto 15.1. do aviso de abertura do concurso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

- 2.2. 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Os candidatos que copiem ou tentem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometam expressamente qualquer outra fraude, serão excluídos.

- 2.3. 在考室內必須關閉手提電話及傳呼機，並禁止使用任何電子設備（包括智能手錶），違規者將被除名。

Dentro das salas de realização de prova, é obrigatório desligar o telemóvel e o aparelho de recados (pager), bem como, é proibida a utilização de quaisquer outros aparelhos electrónicos (incluindo relógio inteligente “*smartwatch*”), os infractores serão excluídos.

- 2.4. 考室內嚴禁飲食（包括咀嚼香口膠），經准許者除外。

Não é permitido comer e beber nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas), salvo autorização prévia.

3. 考試開始前 Antes do início da realização da prova

- 3.1. 建議准考人提前30分鐘到達指定考試地點，以配合完成第3.2.項所述的防疫措施。

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova com a antecedência de 30 minutos e acompanhar as medidas de prevenção epidémica indicadas no ponto 3.2.

- 3.2. 為配合澳門特別行政區政府防疫需要，所有進入考試地點的准考人必須自備及戴上口罩、出示當日已填報衛生局的“澳門健康碼”，通過考試場地倘設有的體溫測溫儀器，及接受以額探方式的體溫探測（一般大於或等於37.5°C才考慮為發燒）。

(註：敬請密切留意澳門特別行政區政府入口網站及懲教管理局網站公佈的最新防疫措施，本知識考試（筆試）的防疫措施，將以最新的防疫措施為準。)

No sentido de acompanhar a necessidade de prevenção da epidemia do Governo da RAEM, todos os candidatos que entram no local da prova devem trazer e usar a sua própria máscara, apresentar a “Código de Saúde de Macau” dos Serviços de Saúde, devidamente preenchido no mesmo dia, passar a eventual máquina de inspecção da temperatura corporal instalada no local de prova e medir a temperatura corporal na testa (em geral, considera-se febre a temperature igual ou superior a 37,5°C)

(Nota: solicita-se à atenção dos candidatos em relação às medidas mais actualizadas de prevenção da epidemia publicadas nas páginas electrónicas do Portal do Governo da RAEM e da DSC, as medidas de prevenção da epidemia da presente prova de conhecimentos (prova escrita), serão adoptadas as medidas mais actualizadas.)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

- 3.3. 倘違反或不從第3.2.項、出現發燒、急性咳嗽症狀等任一情況的准考人，將被禁止進入考場，被視為缺席，並被除名。

Os candidatos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda ou não cumpram qualquer dos requisitos indicados no pontos 3.2. sendo proibidos a entrada no local de prestação da prova, considerados ausências e excluídos.

- 3.4. 准考人可於開考前15分鐘進入考室。

Os candidatos podem entrar na sala da prova 15 minutos antes da hora de início.

- 3.5. 准考人如需『出席證明』，請於進入考室前，向工作人員提出要求，並於交卷後向工作人員索取。

Caso o candidato necessite da “Declaração de Presença”, deve solicitá-la aos vigilantes antes de entrar na sala da prova e levantá-la após a entrega da prova.

- 3.6. 進入考場後，准考人必須按照已公佈『考室安排』的座位編號就座。考試當天，考室外亦會張貼座位編號表。

Os candidatos devem sentar-se no lugar conforme o seu número de cadeira indicado na organização das “Salas de realização da prova”. A lista de número de cadeira, será também afixada, no mesmo dia, no exterior das salas de realização de prova.

- 3.7. 除第1.6.1.、1.6.2.及1.7.項所指帶備的物品可放置在准考人桌上外，其餘個人物品必須放置在座椅下方。

Para além dos objectos indicados nos pontos 1.6.1., 1.6.2. e 1.7., os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira.

- 3.8. 准考人的澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本應放置在桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名。

O original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM do candidato deve ser colocado também na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação aos vigilantes. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será excluído.

- 3.9. 建議准考人不要攜帶手提電話、智能手錶或其他電子通訊設備進入考室；如有必要攜帶有關設備，應把設備關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Sugere-se aos candidatos que não levem o telemóvel nem outros equipamentos electrónicos para as salas de realização da prova. Se os candidatos precisarem de



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

levá-los, os mesmos devem ser desligados (incluindo os alarmes) ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos outros equipamentos electrónicos, para garantir que não emitam qualquer sinal sonoro. Durante a prova, se o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para posterior decisão do júri.

4. 試題及答題紙 Enunciados e folhas de resposta

4.1. 考試未宣佈開始前，不准翻閱試題，如有違規，將被取消考試資格。

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter declarado o início da prova, sob pena de ser desqualificado da prova.

4.2. 在宣佈考試開始，准考人須核實試題及答題紙頁數，如頁數不正確，應立即通知監考人員。

Os candidatos devem verificar o número de folhas do enunciado e de respostas. Os candidatos devem informar imediatamente o vigilante caso algum destes números não esteja correcto.

4.3. 除在答題紙首頁指定位置寫上個人資料外，不得於試題及答題紙或倘有的草稿紙的其他任何位置，記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署（包括簡簽）等，違規者將被除名。

O candidato apenas pode preencher dados de identificação pessoal na capa do enunciado e das folhas de resposta, nos espaços a eles destinados, **não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, número do BIR, número do candidato, assinatura (incluindo rubrica) ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro local do enunciado e das folhas de resposta, sob pena de o candidato ser excluído.**

4.4. 不得撕去試題或答題紙或倘有的草稿紙內任何部份，違規者將被除名。

Não é permitido tirar nenhuma página do enunciado ou das folhas de resposta ou eventuais folhas de rascunho, sob pena de o candidato ser excluído.

5. 考試進行期間 Durante a realização da prova

5.1. 監考人員將在白板/黑板上或在考場當眼位置，寫上考試確實的開始時間及結束時間，並在考試結束前15分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間。

注意：考室內未必備有時鐘，在不違反第2.3.及3.9.項之情況下，准考人應帶備手錶，以獲悉考試剩餘的時間。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

A hora exacta de início e termo da realização da prova, será indicada no quadro branco ou em local visível dentro da sala da prova e será lembrado aos candidatos o tempo que falta, 15 minutos antes do termo da prova.

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova, sem prejuízo do disposto nos pontos 2.3. e 3.9. .

- 5.2. 如對試題有任何疑問，准考人須於考試開始後首30分鐘內以舉手示意的方式提出發問，30分鐘過後，不再接受任何與試題有關的發問。

Em caso de ter dúvidas sobre o enunciado, o candidato deve apresentá-las, dentro de 30 minutos, contados a partir do início da prova, devendo, antes disso, levantar a mão e apresentar a sua pretensão ao vigilante. Depois de 30 minutos, não são permitidas quaisquer dúvidas.

- 5.3. 考試進行期間，如准考人的手提電話、智能手錶或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Na realização da prova, será solicitado ao candidato que mostre o seu telemóvel, relógio inteligente ou aparelhos de comunicação electrónicos, caso este emitam sinais sonoros e o vigilante irá registar o facto para posterior decisão do júri.

- 5.4. 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並在得到指示批准後前往，期間禁止帶同手提電話、智能手錶或其他電子通訊設備，否則將被除名。

O candidato, caso necessite de ir ao lavatório durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante. Assim, pode ir ao lavatório depois de ser autorizado, sem poder levar o telemóvel, relógio inteligente ou outros equipamentos electrónicos sob pena de ser excluído.

- 5.5. 如准考人提前完成考試，僅可在考試開始後30分鐘至考試結束前15分鐘的期間內，以舉手示意交卷，並經監考人員點收試題、答題紙及倘有的草稿紙後，方可離開考室。

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova 30 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova, e só pode sair da sala da prova após a recolha e contagem do seu enunciado e folhas de resposta, bem como as eventuais folhas de rascunho pelo vigilante.

- 5.6. 所有答案必須使用藍色或黑色原子筆，在典試委員會提供的答題紙內作答，否則視作無效，不予批改。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

Todas as respostas devem ser preenchidas com esferográfica de tinta azul ou preta nas folhas de resposta fornecidas pelo Júri, sendo consideradas nulas e não ponderadas as respostas preenchidas em outro papel.

- 5.7. 更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，緊記切勿簡簽。

Portanto para corrigir a resposta, só pode riscar a resposta original e escrever a nova, solicitando a atenção dos candidatos que é proibida a rubrica.

- 5.8. 如遇答題紙不足，可舉手示意，監考人員將會補充。

No caso de insuficiência de folhas de resposta, o candidato deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante, este será suplementar as folhas de resposta posteriormente.

- 5.9. 當考試時間結束，監考人員宣佈「停止作答」時，准考人必須立即停止作答並將筆放置在桌上，違反指示者，監考人員將記錄其改動或新增的答案，並交典試委員會其後作議決。

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e dar ordem para “parar de responder”. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri.

- 5.10. 考試結束後，監考人員收回所有准考人的試題、答案紙及倘有的草稿紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室。

No fim da prova, os vigilantes irão recolher o enunciado e as folhas de resposta de todos os candidatos, bem como as eventuais folhas de rascunho. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair das salas de realoção da prova após as instruções dos vigilantes.

- 5.11. 不得將典試委員會提供的試題、答案紙及倘有草稿紙帶離考室，違規者將被除名。

Não é permitido levar o enunciado e as folhas de resposta, bem como as eventuais folhas de rascunho para fora das salas de realização da prova, sob pena de ser excluído.

6. 特殊情况 Caso especial

- 6.1. 遇恶劣天气或因疫情影响的情况下，知识考试（笔试）将作以下安排：

Em caso de mau tempo ou na sequência das influências pela propagação de doença epidémica, serão adoptadas as seguintes medidas para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita) :



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

- 6.1.1. 暴雨或雷暴警告信號：考試如期舉行。

Sinal de chuva intensa ou sinal de trovoadas : A prova realizar-se-á na data e à hora previstas.

- 6.1.2. 颱風信號：考試當天上午8時或以後正懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，當日知識考試（筆試）取消。

Sinal de tempestade tropical : Será cancelada a prova de conhecimentos, caso seja hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior esteja hasteado após as 08H00 nesse dia.

- 6.1.3. 因應新型冠狀病毒肺炎的疫情及配合特區政府防控工作，而須取消當日舉行之知識考試（筆試），典試委員會將另行通知。

Na sequência da propagação da doença epidémica de pneumonia por novo coronavírus e em coordenação com os trabalhos de prevenção e controlo do Governo da R.A.E.M., se for necessária cancelar a prova de conhecimento (prova escrita) naquele dia, o Júri vai notificar a nova organização posteriormente.

- 6.1.4. 未能預計的特殊情況：若遇有其他特別情況影響考試，典試委員會將另行通知。

Para as demais situações especiais imprevistas: no caso de surgir outras situações especiais que ponham obstáculo à realização da prova, o júri do concurso informará em tempo oportuno.

- 6.1.5. 延期安排：倘出現6.1.2.、6.1.3.及6.1.4.項的情況須延期考試，知識考試（筆試）將重新安排，並將另行公佈。

Adiamento da prova : Caso se registem os factores acima mencionados indicados nos pontos 6.1.2., 6.1.3. e 6.1.4., a nova data de realização da prova de conhecimentos (prova escrita) será anunciada em tempo oportuno.

7. 最終裁決 **Decisão final**

- 7.1. 違反本須知的規定者，由典試委員會按規定的後果進行裁決。

Em caso da infracção de qualquer norma das presentes instruções, será decidida pelo júri conforme as consequências definidas pelas regras.

- 7.2. 如未列明違反規定的後果，典試委員會擁有最終處理的決定權，包括把違反者除名。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

Em caso da infracção de qualquer norma das presentes instruções para a qual não está prevista a sanção, cabe ao júri a decisão final, podendo o infractor até ser excluído.

如有任何查詢，可於辦公時間內與人力資源處阮小姐（電話：88961218）或李小姐（電話：88961293）聯絡。

Para quaisquer informações, é favor contactar, dentro das horas de expediente, através do tel. n.º 88961218, a Sra. Iun ou tel. n.º 88961293 a Sra. Lei.

二零二零年五月十五日於懲教管理局。

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Maio de 2020.

典試委員會：

O Júri:

主席

Presidente

少年感化院院長 余珮琳

YU PUI LAM ADA

Directora do Instituto de Menores

正選委員
Vogal efectivo

顧問高級技術員 鍾惠平

CHONG WAI PENG

Técnica superior assessora

正選委員
Vogal efectivo

一高等級技術員 林潔瀛

LAM KIT IENG

Técnica superior de 1.ª classe